

THE INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA et al

against

ARAKI, Sadao et al

SIR RN Deposition (Translation)

Defendant: U.D., Wenkichi.

Having first duly sworn an oath as on the attached sheet and in accordance with the procedure followed in my country I hereby depose as follows:

1. My name is U.D. Wenkichi. Although I have had several occasions to meet the defendant DONIHARU, we two have never had occasion to work together in the same place. However, since May, 1939 when he came over to Tung-an, Manchukuo, to stay there as Commander of the 5th Force of the Kwantung Army under my command, I came to be intimate with him.
2. The conditions of Manchukuo in those days, were such that the national defence was the primary concern of the state. As it was the basic policy of the Kwantung Army neither to invade nor to tolerate to be invaded, so far as the Russo-

Manchukuo frontier, was concerned Commander DOHIARA was acting according to this policy.

3. I, as a superior, found him to be a soldier of Bushido(TN: Japanese chivalry) not to be driven by reckless boldness, loving foes as well as friends, Commanding but not ferocious not to be scrupulous about trifles always taking a wide view of the things.

In a word, DOHIARA, is a man of noble character and is absolutely trustworthy.

4. I had no occasion to talk with DOHIARA, concerning Chinese policy. On account of our different assignments. But I was told that he was an advocate of pacifism and humanitarianism.
5. At the time of the Nomonhan Incident in the summer, 1939, he under my command, was stationed at Tung-an, East Manchuria, as Commander of the 5th Force. As that area was an entirely different part of the country from the place of the Incident it was in fact impossible for him to have any connection with the Incident.
6. By the way, I will explain a little about the Army War Councillor.

I myself have an experience in serving as an Army War counsellor. During my tenure of office from December 1935 to March 36, an Army War councillor was in reality a perfect sinecure for old soldiers in the Army. Therefore the Army

War Council was nothing but an organ "without any authority only to receive reports concerning matters already decided by the higher authorities of the government.

On this 7th day of February, 1947.

At No. 148, Oiso, Oisomachi, Kanagawa-ken.

Deponent: UEDA, Kenkichi (seal)

I O.P., Kinjiro, J.D.C., hereby certify that the deponent has sworn and affixed his signature and seal in the presence of this Witness.

On the same date at the same place.

Witness: (signed) O.P., Kinjiro

O A T H

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

UEDA, Kenkichi (seal)

Translation Certificate

I, Charles D. Sheldon, Chief of the Defense Language Branch, hereby certify that the foregoing translation described in the attached certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation and is as near as possible to the meaning of the original document.

/s/ Charles D. Sheldon

Tokyo, Japan

Date 4 April 1947

大英國際軍事裁判所

亞米利加合衆國其相

對

荒木 貞夫 其他

宣醫供述臺

鶴田 謙吉

鶴田

自分機密國ニ行ハルル方式ニ從ヒ先ヅ別紙ノ通り宣醫ヲ爲シタル

上次ノ如ク供述致シマス

一、私ハ榎田鶴吉デアリマス

私ハ被告土肥原トハ從前カラ數回面識バアリマシタガ同一場所ニテ勤務スル機会機会ハ全クアリマセんデシタ。

併シ一九三九年ヘ昭和十四年一五月頃土肥原ガ關東軍内第五軍司令官トシテ關東軍司令官タル私ノ麾下ニ入り滿洲國東安ニ駐屯スル機ニナリ親シタ彼ヲ知ルコトニナリマシタ。

二、當時ノ滿洲國ノ狀況ハ國土ノ防衛ガ最大ノ任務デアリマシテソ滿國撫ニ侵サス、侵サシメズト云ソノガ當時關東軍ノ根本方針デアリマシタノテ司令官タル土肥原モ此ノ方針ニ基イテ行動シテ居マシタ。

三、上官タリシ私カニ見タ土肥原ハ武士道的武人デ血氣ノ勇ニハヤルコトナク、敵ヲ愛シ味方ヲ愛シ威アツテ猛ケカラズ、當ニ大局ニ立脚シテ事ニ應シ眼前ノ小事ニ堪ハレルコトノナイ人物デアルト思ヒマシタ。

一言ニシテ申セバ土肥原ハ何事モ安心シテ委セ得ル立派ナ人格者デアリマス。

四、對支政策ニツイテハ任務ノ關係上私ハ土肥原ト語ルコトハアリマセんデ

五

シタガ彼ハ常ニ平和主義、人道主義ヲ稱ヘテキル事ヲ聞キマシタ。一九三九年（昭和十四年）夏ニ於ケル「ノモンハン事件當時」土肥原ハ私ノ處下ニ於テ第五軍司令官トシテ滿洲ノ東部東安ニ駐屯シテキマシタノデ地域的ニ全然別方面デアリマスノデ事實上彼ハ、ノモンハン事件ニ關係スルコトハ不可能デアリマシタ。

六

尙軍事參謀官ニ付テ一言致シマス。

私モ嘗テ軍事參謀官ヲ勤メタコトガアリマスガ私ノ勤務中（昭和十年十二月～一九三五年）乃至同十一年三月（一九三六年）ノ實狀ハ軍事參謀官ナルモノハ一口ニ云ヘバ陸軍ノ隠居役デ全クノ閑職デアリマシテ從ツテ軍事參謀官會計ナルモノハ單ナル廟議決定事項ニツキ報告ヲ受クル機體ニ過ギズ何等ノ權威アルモノデアリマセンデシタ。

以上

昭和二十二年一九四七年二月七日

於神奈川縣大磯町大磯一四八

供述者植田謙吉

右ハ當立會人ノ面前ニテ宣誓シ且ツ署名捺印シタルコトヲ證明シマス

同日於同所

立會人太田金次郎

虚心ニ從ヒ眞實ヲ述べ何事ヲモ默祕セズ又何事ヲモ附加ヤザ
ルマトヨ晉フ

宣

誓

書

（捺印名）植田義吉